

FACULTAD DE TEOLOGIA PONTIFICIA Y CIVIL DE LIMA

**RASGOS DE LA ESPIRITUALIDAD DE LAS MUJERES
QUE PEREGRINAN AL SANTUARIO DE QOYLLUR RIT'I**

TESINA PARA optar a la Licenciatura en Teología Pastoral

Presentado por: MARÍA JOSÉ CARAM PADILLA, O.P.

Asesor: P. MANUEL MARZAL, S.J.

LIMA - PERU

Noviembre, 1998

INDICE DE MATERIAS

SUMARIO, 2.

INDICE DE MATERIAS, 3.

ABREVIATURAS Y SIGLAS, 8.

INTRODUCCIÓN, 12.

PRIMERA PARTE: LA FIESTA DEL SEÑOR DE QOYLLUR RIT'I, 18.

1. EL SANTUARIO, 18.

1.1. Su origen como lugar de culto, 19.

2. LA HISTORIA DE LA APARICIÓN, 22.

2.1. El relato de Urcos - Ocongate, 23.

2.2. Los relatos entregados por las informantes, 26.

A) Relato de una señora de San Jerónimo, 26.

B) Relato de una comerciante de Ocongate, 27.

C) Relato de una señora que integra la Hermandad del Señor, 28.

D) Relato de una anciana campesina de Paucartambo, 32.

3. DESCRIPCIÓN DE LA FIESTA, 33.

- 3.1. Los preparativos, 34.
- 3.2. Las celebraciones, 36.
- 3.3. El retorno, 42.

4. LA PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN LA FIESTA, 43.

4.1. La irrupción de la mujer, 44.

- A) En el comercio, 45.
- B) En las danzas rituales, 47.
- C) En la Hermandad del Señor de Qoyllur Rit'i, 49.
- D) En el Ascenso al Nevado, 49.
- E) En las distintas formas penitenciales, 50.
- F) En las procesiones, 53.
- G) En las oraciones secretas, 54.
- H) En el encendido de velas para orar, 55.
- I) En el juego ritual de Puqllana Pata, 56.

4.2. Continuidad y cambio en la participación femenina, 57.

SEGUNDA PARTE: ANÁLISIS DE LOS DATOS, 59.

1. LAS MUJERES COMO SUJETOS, 59.

1.1. Las peregrinas en una situación de cambio, 60.

- 1.1.1. Punto de partida: Dominación/opresión, 60.
- 1.1.2. Situación actual: Cambios culturales profundos, 62.

1.2. El aporte de las mujeres a los cambios culturales desde la peregrinación, 68.

- 1.2.1. La noción de género, 68.
- 1.2.2. Jesús y las mujeres en el Nuevo Testamento, 72.

- A) Las mujeres en tiempos de Cristo, 72.
- B) Los cambios aportados por Jesucristo, 75.

- B.1. La igualdad original hombre - mujer, 76.
- B.2. Testigos de su muerte y resurrección, 78.

B.3. Discípulas y servidoras desde Galilea hasta los confines de la tierra, 81.

B.4. Llamadas a la libertad y a comunicar la presencia del Mesías, 83.

1.2.3. El Magisterio de la Iglesia y las mujeres, 86.

A) León XIII (1810 - 1903), 87.

B) Pío XII (1939 -1958), 88.

C) Juan XXIII (1958 -1963), 89.

D) Pablo VI (1963 -1979), 90.

E) Juan Pablo II (1979ss.), 91.

1.2.4. Espiritualidad y teología femeninas, 92.

1.2.5. Los relatos de la aparición como fuentes de espiritualidad, 97.

A) Elementos generales de las narraciones, 98.

B) La imagen de Dios en los relatos, 101.

C) Aporte femenino en las narraciones, 104.

1.2.6. El rostro de Dios en los testimonios de las peregrinas, 106.

A) Dios fiel, 106.

B) Dios justo, 109.

C) Dios bondadoso, 114.

D) Dios poderoso, 116.

1.3. Luces de la espiritualidad femenina en Qoyllur Rit'i, 118.

1.3.1. Las mujeres de Qoyllur Rit'i caminan hacia el Evangelio, 119.

1.3.2. Contribución de las mujeres peregrinas a la Nueva Evangelización, 123.

2. INCULTURACIÓN DEL EVANGELIO, 124.

2.1. Mirando la realidad, 125.

2.2. Reflexionando los hechos, 126.

2.3. Tratando de encarnar el Evangelio, 130.

3. LO SANTO EN QOYLLUR RIT'I, 131.

3.1. El poder de Dios en medio de la vida, 131.

3.2. La experiencia de lo "sagrado", 132.

3.3. Su "poder eterno y su divinidad" según San Pablo, 135.

- 3.4. La experiencia de lo "sagrado" en el catolicismo quechua, 137.
- 3.5. El contenido del catolicismo popular en la zona quechua, 139.
- 3.6. La experiencia de lo "sagrado" en el mundo andino, 144.

4. VALORES FUNDAMENTALES DE LA ESPIRITUALIDAD EN QOYLLUR RIT'I, 147.

4.1. JESUCRISTO, 148.

- 4.1.1. Manifestación de Dios especialmente a través de Cristo, 148.
- 4.1.2. Identidad del Señor de Qoyllur Rit'i, 149.
- 4.1.3. Atributos del Señor de Qoyllur Rit'i, 151.
- 4.1.4. Cristo en el catolicismo popular peruano, 152.
- 4.1.5. Aspectos centrales de la fe cristológica, 155.

- A) Jesús "muerto y resucitado" en el kerygma primitivo, 156.
- B) Jesús "Dios y hombre" en los concilios cristológicos, 158.
- C) Jesús, "Redentor del hombre" en la nueva evangelización, 162.

4.1.6. Luces y sombras en la espiritualidad cristológica de las peregrinas, 165.

- A) Valores, 166.
- B) Ambigüedades, 169.

- B.1. Cierta distorsión en la imagen de Dios, 169.
- B.2. Vacío catequético sobre el Jesús terreno, 171.

4.2. LO PURO Y LO IMPURO, 174.

4.2.1. Cercanía y lejanía, 174.

- A) En relación a Dios, 175.
- B) Respecto a la comunidad, 178.
- C) En relación a la pureza sexual, 181.

4.2.2. Lo puro y lo impuro en Marcos, 182.

- A) Contexto de la perícopa, 182.
- B) Mc. 7, 14-23: "Lo que sale del corazón", 184.

4.2.3. Evaluación del código de pureza en Qoyllur Rit'i, 188.

4.3. POBRES/EXCLUIDOS, 193.

- A) La pobreza/exclusión desde una visión del hombre, 195.
- B) La pobreza/exclusión desde el punto de vista de la fe, 196.
- C) El cambio social desde Qoyllur Rit'i, 197.

4.4. EL CULTO, 200.

- A) Acciones rituales en Qoyllur Rit'i, 200.
- B) Análisis del fenómeno, 204.
 - B.1. Desde la visión del hombre, 204.
 - B.2. Punto de vista teológico, 211.
- C) Repercusiones teológico - pastorales, 214.

CONCLUSIONES FINALES, 218.

BIBLIOGRAFÍA, 229.

BIBLIOGRAFÍA

- BAUTISTA, Esperanza
(1993) La mujer en la Iglesia primitiva. Estella (Navarra); Verbo Divino 1993.
- BENTUÉ, Antonio
(1981) La opción creyente. Introducción a la teología fundamental. Santiago de Chile; Mundo 1981.
- BIBLIA DE JERUSALÉN
(1977) Introducción a los profetas. Bilbao; Desclee de Brower, 1977, pp. 1033-1056.
- BOFF, Clodovis
(1994) Epistemología y método de la Teología de la Liberación. En: MYSTERIUM LIBERATIONIS. Madrid; Trotta 1994, T. 1, pp. 79-113.
- BONNARD, Pierre
(1976) Evangelio según San Mateo. Madrid; Cristiandad 1976.
- BRANDON, S.G.F.
(1975) "Peregrinación". En BRANDON, S.G.F. DICCIONARIO DE RELIGIONES COMPARADAS. Madrid; Cristiandad 1975, T II, pp. 1148-1154.
(1975) "Puro e Impuro". En: BRANDON, S.G.F. DICCIONARIO DE RELIGIONES COMPARADAS. Madrid; Cristiandad 1975, T II, pp. 1195-1196.

- BRANDON, S.G.F., TREVOR O., Ling y otros
(1975) "Fiestas". En: BRANDON, S.G.F. DICCIONARIO DE RELIGIONES COMPARADAS. Madrid; Cristiandad, 1975, T I pp. 646-653.
- BRAVO GALLARDO, Carlos
(1986) Jesús, hombre en conflicto. El relato de Marcos en América Latina. Santander; Sal Terrae 1986.
- CASTILLO, José María
(1981) Símbolos de Libertad. Teología de los Sacramentos. Salamanca; Sígueme 1981.
- CAVASSA, Ernesto.
(1992) "Hacia las raíces. Inculturación y experiencia fundante en América Latina. En: LA NUEVA EVANGELIZACIÓN. Lima; Cep 1992.
- CELAM
(1993) Secunda Relatio. Albores de Santo Domingo. Hablan las Conferencias. Bogotá; CELAM 1993.
- COBO BEDIA, Rosa
(1995) "Género". En: AMORÓS, CELIA: 10 PALABRAS CLAVES SOBRE MUJER. Estella (Navarra); EVD 1995, pp. 55-81.
- CODINA, Víctor
(1994) Creo en el Espíritu Santo. Pneumatología narrativa. Santander; Sal Terrae 1994.
- CONCILIO VATICANO II
(1967) Constituciones. Decretos. Declaraciones. Legislación posconciliar. Madrid; BAC 1967.
- CONFERENCIA DOS RELIGIOSOS DO BRASIL
(1990) A Leitura Orante da Bíblia. Colecao "Tua Palavra é Vida". Sao Paulo; Edicoes Loyola 1990, Tomo 1.
(1992) A Leitura Profetica da Historia, Colecao "Tua Palavra é Vida". Sao Paulo; Edicoes Loyola 1992, Tomo 3.
(1993) Seguir Jesus: os Evangelhos, Colecao "Tua Palavra é vida". Sao Paulo; Edicoes Loyola 1993, Tomo 5.
(1994) Sabedoria e poesia do povo de Deus. Colecao "Tua Palavra é vida". Sao Paulo; Edicoes Loyola 1993, Tomo 4.

- CONSEJO CATOLICO PARA LA CULTURA
(1991) El Evangelio y la cultura en palabras de Juan Pablo II. Lima; Consejo Católico para la Cultura 1991.
- CONSEJO EPISCOPAL LATINOAMERICANO
(1989) Cultura urbana, Reto a la Evangelización. Bogotá; CELAM 1989.
- CONSEJO EPISCOPAL LATINOAMERICANO
(1977) Iglesia y religiosidad popular en América Latina. Ponencias y documento final. Bogotá; CELAM 1977.
(1989) Teología de la cultura. Bogotá; CELAM 1989.
- DAMEN, Franz; JUDD, Esteban
(1992) Cristo crucificado en los pueblos de América Latina. Antología de la religión popular. Ecuador; IPA, ABYA -YALA 1992.
- DE MIGUEL, José Luis, O.P.
(1994) "Peregrinación Religiosa". En: APUNTES DE ANTROPOLOGÍA, "PRO MANUSCRITO", Santiago; Facultad de Teología, Universidad Católica de Chile 1994.
(1996) Introducción a la Antropología Cultural. "Pro manuscripto". Santiago; Facultad de Teología, Universidad Católica de Chile 1996.
(1997) "Símbolo Religioso". En: APUNTES DE ANTROPOLOGÍA RELIGIOSA, "PRO MANUSCRITO". Santiago, Facultad de Teología, Universidad Católica de Chile 1997, Apartado VI.
- DE PEDRO, Aquilino
(1990) Artículo "Fiesta". En: DICCIONARIO DE TÉRMINOS RELIGIOSOS Y AFINES. Estella (Navarra); Verbo Divino 1990, pp. 93 - 94.
(1990) Aquilino: Artículo "Peregrinación". En: DICCIONARIO DE TÉRMINOS RELIGIOSOS Y AFINES. Estella (Navarra); Verbo Divino 1990, pág. 189.
- DOCUMENTOS DE LA II CONFERENCIA GENERAL DEL EPISCOPADO LATINOAMERICANO, CELEBRADA EN MEDELLÍN, COLOMBIA, 1968.
(1970) La Iglesia en la Actual Transformación de América Latina a la luz del Concilio. Bogotá; CELAM 1970.
- DOCUMENTOS DE LA III CONFERENCIA GENERAL DEL EPISCOPADO LATINOAMERICANO, CELEBRADA EN PUEBLA DE LOS ANGELES, México, 1979.
(1979) La Evangelización en el Presente y en el Futuro de América Latina. Lima;

Paulinas 1981.

DOCUMENTOS DE LA IV CONFERENCIA GENERAL DEL EPISCOPADO LATINOAMERICANO.

(1992) Nueva Evangelización, Promoción Humana, Cultura Cristiana. Caracas, Venezuela; Tripode 1992.

DOMINICOS Y DOMINICAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

(1977) "V Coloquio Teológico Dominicano, Los pueblos excluidos, ¿sujetos culturales?. Santiago de Chile, 1-7 Marzo 1996". Santafé de Bogotá D.C.; Códice Ltda. 1997.

ELIADE, Mircea

(1974) Imágenes y Símbolos, Madrid, 1974.

(1967) Lo sagrado y lo profano. Madrid; Guadarrama 1967.

EQUIPO PASTORAL DE URCOS - OCONGATE

(1980) El Señor de Qoyllur Rit'i. Bicentenario 1780-1980. Ocongate, Cusco 1980.

ESPEJA, Jesús

(1986) Espiritualidad y Liberación. Lima; Cep 1986.

FITZMYER, Joseph A.

(1987) El Evangelio Según Lucas. Traducción y Comentario. Tomo III. Madrid; Cristiandad 1987.

FLORES LIZANA, Carlos

(1984) Una interpretación teológica del sincretismo andino en Q'ero y Lauramarca. Tesis. México; Universidad Ibero-Americana 1984.

(1987) "El santuario de Qoyllur Rit'i (una peregrinación andina): expresión y germen de organización campesina." En: ANTHROPOLOGÍA N° 5 1987, pp. 127-153.

(1995) "Lo que escupió Dios, Taytanchispa thojaynin". En: INCULTURACIÓN. Puno - Perú; IDEA, Julio - Diciembre, 1995, pp.89-97.

(1997) Taytacha Qoyllur Rit'i. Teología hecha por comuneros y mestizos quechuas. Sicuani - Perú; IPA 1997.

FORTE, Bruno

(1990) La teología como compañía, memoria y profecía. Salamanca; Sígueme

1990.

- GARCIA, José María, S.J.
(1983) Con las comunidades andinas del Ausangate. Lima; Centro de Proyección cristiana 1983.
- GEBARA, Ivone
(1995) Teología a ritmo de mujer. Teología siglo XXI. Madrid; San Pablo 1995.
- GONZÁLEZ MARTÍNEZ, José Luis
(1987) La Religión Popular en el Perú. Informe diagnóstico. Cusco - Perú; IPA 1987.
(1989) El Huanca y la cruz. Creatividad y autonomía en la religión popular. Lima; IDEA - Tarea 1989.
- GONZALEZ, Carlos Ignacio
(1987) El es nuestra Salvación. Cristología y Soteriología. Bogotá CELAM 1987.
- GONZÁLEZ, RODRÍGUEZ BRANDAO, IRARRÁZAVAL
(1993) Catolicismo Popular. História, Cultura, Teología. Sao Paulo; Vozes 1993.
- GONZALEZ-RUIZ, José María
(1976) "Corpus Paulinum". En: GONZALEZ, Angel, y otros: COMENTARIOS A LA BIBLIA LITÚRGICA. Tomo II: Nuevo Testamento. Madrid; Marova 1976, pp. 1707-1945.
(1976) "Evangelio de Marcos". En: GONZALEZ, Angel, y otros: COMENTARIOS A LA BIBLIA LITÚRGICA. Tomo II: Nuevo Testamento. Madrid; Marova 1976, pp. 1105-1217.
- GOW, David
(1974) "Taytacha Qoyllur Rit'i". En: ALLPANCHIS N° 7. Cusco - Perú; IPA 1974, pp. 49-100.
- GUTIERREZ, Gustavo
(1986) Hablar de Dios desde el sufrimiento del inocente. Una reflexión sobre el libro de Job. Lima; Instituto Bartolomé de Las Casas y Cep 1986.
(1989) Beber de su propio pozo. En el itinerario espiritual de un pueblo. Lima; Cep 1989.
(1990) La Verdad os hará libres. Salamanca; Sígueme 1990.

- HERMANDAD SANTUARIO SEÑOR DE QOYLLUR-RITT'I
(1995) Programa General 215 aniversario de la aparición de Nuestro Señor Jesucristo en el paraje de Sinak'ara - Ocongate Cusco. Cusco, junio de 1995.
- HURTADO, Isabel; MAGALLANES, Juan y otros:
(1993) ¿Exodo o redistribución? Tendencias demográficas en la Región Inka. 1961-1993. Cusco; Centro de Estudios Regionales Andinos Bartolomé de las Casas 1993.
- IBAÑEZ, Javier; MENDOZA, Fernando
(1978) La fe divina y católica de la Iglesia. Zaragoza; Editorial Magisterio Español S.A. 1978
- IDIGORAS, José Luis S.J.
(1990) Mujer. Ensayo teológico. Lima. Paulinas 1990.
- INEI
(1994) Perú: Perfil Sociodemográfico. Colección Análisis censal N° 7. Lima Junio 1994.
(1994) Perú: Mapa de necesidades básicas insatisfechas de los hogares a nivel distrital. Lima, Junio 1994.
- IPA. COORDINACIÓN PASTORAL DE MUJERES DEL SUR ANDINO
(1989) Del Silencio a la Palabra. Cusco; IPA 1989.
(1996) "De la Palabra a la Acción integradora. Sistematización 1990-1995". Cusco; IPA 1996.
- IPA
(1985) La mujer Andina. Allpanchis N° 25. Cusco; IPA 1895.
(1994) Memoria del Taller "Inculturación en la Evangelización Sur Andina." Chucuito, 18 - 22 de Julio de 1994.
(1995) Memoria del Encuentro de Reflexión Teológica IPA 1995, Materiales de (in)formación. Cusco 1995.
(1995) Memoria del Taller de eclesiología. Chucuito, 1 - 3 de setiembre de 1995, Materiales de (in)formación 1995.
- IRARRAZAVAL, Diego
(1993) "Práctica y teología en la inculturación". En: PÁGINAS 122, "Pena de muerte: razones para oponerse. Lima; Cep 1993, pp. 32-48.
(1994) Cultura y fe latinoamericanas. Santiago de Chile; Rehue - IDEA 1994.
- JAUBERT, Annie

- (1992) Les femmes dans l'écriture. Paris; Cerf. 1992.
- LAPIEDRA, Aurora
(1984) "La mujer surandina en el Pueblo de Dios": En REVISTA ALLPANCHIS N° 24. Cusco; IPA 1984, pp. 27-47.
- LAPIEDRA, Aurora
(1987) "Religiosidad popular y mujer andina". En: PASTORAL ANDINA N° 59. Cusco, IPA 1987, pp. 6-24.
- LEON-DUFOUR, X.
(1977) Diccionario del Nuevo Testamento. Madrid; Cristiandad 1977.
- LEVINE, Daniel
(1996) Voces populares en el catolicismo. Lima; Instituto Bartolomé de las Casas - Cep 1996.
- LIBANIO, Joao Batista
(1989) Contexto Teológico del nacimiento de la Teología de la Liberación. En Teología de la Liberación. Guía didáctica para su estudio. Santander; Sal Terrae 1989.
- LOPEZ HERNANDEZ, Eleazar
(1996) "Insurgencia teológica de los pueblos indios." En: INCULTURACION, CELEBRAR LA FE EN AMÉRICA LATINA. N° 1 - Año 2. Puno; IDEA enero - junio, 1996, pp. 47 - 60.
- LORA, Carmen; BARNECHEA, Cecilia; SANTISTEBAN, Fryné
(1985) Mujer: víctima de opresión, portadora de liberación. Lima; Instituto Bartolomé de las Casas - Rimac 1985.
- MARTINEZ, Felicísimo
(1987) Movimientos teológicos contemporáneos. Santiago de Chile; Orden de Predicadores 1987.
- MARTINEZ, Luis
(1995) Evangelización Inculturada y Acción del Espíritu Santo. Ensayo de Etnología Cristiana desde América Latina. Santiago de Chile; San Pablo 1995.
- MARZAL, Manuel.
(1971) El mundo religioso de Urcos. Cusco; IPA 1971.
(1983) La transformación religiosa peruana. Lima; Pontificia Universidad

- Católica del Perú 1983.
- (1988) Estudios sobre religión campesina. Lima; Pontificia Universidad Católica del Perú 1988.
- (1988) El Sincretismo Iberoamericano. Lima; Pontificia Universidad Católica del Perú 1988.
- (1990) "Claves de interpretación para el catolicismo popular peruano". Lima; Pontificia Universidad Católica del Perú 1990.
- (1997) "Visión cultural de Cristo en el Perú". Panel sobre Cristo en el Perú, Lima; Manuscrito Octubre de 1997.
- MATEOS, Juan; CAMACHO, Fernando
 (1981) El Evangelio de Mateo. Lectura Comentada. Madrid; Cristiandad 1981.
- MENDOZA-WALKER, Zoila
 (1993) "La comparsa de los majeños: poder, prestigio y masculinidad entre los mestizos cuzqueños". En ROMERO R., Raúl. MÚSICA, DANZAS Y MÁSCARAS EN LOS ANDES. Lima; Pontificia Universidad Católica del Perú 1993, pp. 98-137.
- MESTERS, Carlos
 (1983) La misión del pueblo que sufre. Bogotá; CLAR 1983.
- MOLTMANN - WENDEL, E., MOLTMANN, JÜRGEN
 (1994) Hablar de Dios como mujer y como hombre. Madrid; PPC 1994.
- MOROTE BEST, Efraín
 (1988) Aldeas sumergidas. Cusco. Perú; Centro Bartolomé de las Casas 1988.
- MÜLLER, Thomas
 (1980) "El Taytacha de Qoyllur Rit'i". En PASTORAL ANDINA N° 32. Cusco; IPA 1980.
- NANDA, Serena
 (1987) Antropología cultural. Adaptaciones socioculturales. México; Grupo Editorial Iberoamérica 1987.
- NOLAN, Albert, O.P.
 (1988) Espiritualidad de la justicia y del amor. Panamá; ECU 1988.
- NOUGUÉS, Valeria.
 (1997) "Por la vida, contra la violencia" en Revista Pastoral Andina N° 117. Cusco. IPA Noviembre - Diciembre 1997.

- O'PHELAN GODY, Scarlett
(1995) La Gran rebelión en los Andes: De Tupac Amaru a Tupac Catari. Lima - Cusco; PETROPERU -CBC 1995.
- OTTO, Rudolf.
(1991) Lo Santo, lo racional y lo irracional en la idea de Dios. Madrid; Alianza 1991.
- PÉRENNÈS, Jean-Jacques, O.P.
(1996) "Mundialización y ética". En: GLOBALIZACIÓN, NEOLIBERALISMO Y RESISTENCIA. Alternativas N° 7. Managua. Ed. Lascasiana 1996, pp. 125-131.
- PIKAZA, Xabier
(1976) "Evangelio de Lucas". En: GONZALEZ, A. COMENTARIOS A LA BIBLIA LITÚRGICA T II: NT. Madrid; Marova 1976, pp. 1219-1420.
(1996) "Para comprender hombre y mujer en las religiones. Estella (Navarra); Verbo Divino 1996.
- POOLE, Deborah
(1988) "Entre el milagro y la mercancía: Qoyllur Rit'i". En: MÁRGENES N° 4; Perú 1988, pp. 101-148.
- PORCILE SANTISO, María Teresa
(1995) La mujer, espacio de salvación. Misión de la mujer en la Iglesia, una perspectiva antropológica. Madrid; Publicaciones Claretianas 1995.
- PULEO, Alicia H.
(1995) "Patriarcado". En: AMORÓS, Celia: 10 PALABRAS CLAVES SOBRE MUJER. Estella (Navarra); EVD 1995, pp. 21-54.
- QUERE, France
(1982) Les femmes de l'Évangile. Paris; Editions du Seuil 1982.
- RAMIREZ, Juan Andrés
(1969) "La novena al Señor de Qoyllur Rit'i". En: ALLPANCHIS N° 1. Cusco - Perú; IPA 1969, pp. 61-88.
(1996) Apu Qoyllorit'i (Historia del Señor de Qoyllorit'i). Cusco; Instituto Nacional de Cultura 1996.
- RAMOS, Felipe
(1976) "Evangelio de San Juan". En: GONZALEZ, A. COMENTARIOS A LA BIBLIA LITÚRGICA, T II, NT. Madrid; Marova 1976, pp. 1421-1582.

- RIES, Julien
(1995) "El hombre religioso y lo sagrado a la luz del nuevo espíritu antropológico". En: RIES, J. (Coord): TRATADO DE ANTROPOLOGÍA DE LO SAGRADO [1], LOS ORÍGENES DEL HOMO RELIGIOSUS. Madrid; Trotta, 1995.
- RIQUELME, Julián
(1994) Evangelio y Culturas. Seis talleres bíblico - antropológicos. Santiago de Chile; OPALCA 1994.
(1996) Iniciación a la Sagrada Escritura 2. Santiago de Chile; OPALCA 1996.
(1997) "Lo que sale del corazón". En: REVISTA TESTIMONIO N° 159. CONFERRE; Santiago de Chile 1997, pp. 63-67.
- SALADO, Domingo
(1993) "La Iglesia Local en la Inculturación del Evangelio". En: ESPEJA, Jesús. INCULTURACIÓN Y TEOLOGÍA INDÍGENA. Salamanca; San Esteban 1993.
- SALAS, María
(1993) De la promoción de la mujer a la teología feminista. Santander; Sal Terrae 1993.
- SANTO TOMÁS DE AQUINO
(1953) Suma contra los gentiles. Madrid; BAC 1953.
(1962) Summa Theologica. Madrid; BAC 1962.
- SILVA, Sergio
(1992) "Teología y cultura. Reflexión teológico-fundamental". En: ARROYO, G; SILVA, J; VERDUGO, F. POR LOS CAMINOS DE AMÉRICA... DESAFÍOS SOCIO-CULTURALES A LA NUEVA EVANGELIZACIÓN. Santiago de Chile; Paulinas 1992, pp. 193-201.
- SMULDERS, Piet.
(1971) "Desarrollo de la Cristología en la Historia de los Dogmas y en el Magisterio eclesiástico." En FEINER, J. y LÖHRER, M. (Ed.). *Mysterium Salutis, Manual de Teología como Historia de la Salvación. Volumen III, Cristo Tomo I.* Madrid; Cristiandad. 1971, pp. 415 - 503.
- SUESS, Pablo
(1994) "Evangelización Inculturada. Glosario Conceptual." En: REVISTA TESTIMONIO N° 144: INSERTOS EN LAS CULTURAS DE

NUESTROS PUEBLOS". Santiago de Chile; CONFERRE 1994, pp. 27-37.

TABORDA, Francisco

(1987)

Sacramentos, Praxis y Fiesta, Para una teología latinoamericana de los sacramentos. Madrid; Paulinas 1987.

TAPUERCA, Jesús

(1993)

"Hacia el protagonismo de los pueblos indígenas de América." En: ESPEJA, Jesús (Coord.: INCULTURACIÓN Y TEOLOGÍA INDÍGENA. Salamanca; San Esteban 1993.

TEOLOGIA INDIA.

(1991)

I Encuentro-taller latinoamericano, México. Ecuador; Abya-Yala 1991.

TEOLOGIA INDIA

(1993)

II Encuentro-taller latinoamericano. Tomo II. Ecuador; Abya-Yala 1993.

TORNOS, Andrés

(1992)

"La perspectiva del análisis cultural". En: ARROYO, G.; SILVA, J; VERDUGO, F. POR LOS CAMINOS DE AMÉRICA... DESAFÍOS SOCIO-CULTURALES A LA NUEVA EVANGELIZACIÓN. Santiago; Paulinas 1992, pp. 211-217.

VAN KESSEL, Juan

(1987)

Lucero del desierto. Universidad Libre de Amsterdam. Iquique - Chile; Centro de Investigación de la Realidad del Norte 1987.

VILANOVA, Evangelista

(1992)

Para comprender la teología. Estella (Navarra); Ed. Verbo Divino 1992.

WEBB, Richard, FERNANDEZ BACA, Graciela

(1994)

Perú en números 1994. Anuario Estadístico. Lima Cuánto. S.A. (1994).